

PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community. 301-305 N. 9th St. www.chinatown-pcdc.org

Philadelphia, PA 19107 f @phillychinatown f: 215-922-7232

@PCDC events

p: 215-922-2156

### **PCDC** News

### PCDC Hosts Senator Casey's First Visit To Chinatown

On July 2, 2014, the Philadelphia Chinatown Development Corporation (PCDC) hosted U.S. Senator Robert Patrick Casey, Jr. on his first visit to Philadelphia Chinatown. PCDC staff and board leadership, developer partner JNA Capital, Inc., and Dr. Nina Ahmad, Chair of the Mayor's Commission on Asian American Affairs introduced the Chinatown community and the planned Eastern Tower Community Center project to the Senator at the PCDC office. PCDC, and Dr. Ahmad in particular, spoke passionately about the Chinatown and the Asian community's desire for a champion to speak for its needs and strengths.

Later in the day, the Senator met with 40 local community leaders and members of the Chinese press at the Holy Redeemer Church & School. Senator Casey emphasized his legislative priorities on jobs, education and seniors, and the alignment of those priorities with the Eastern Tower. Eastern Tower will create 100 full-time permanent jobs, 363 con-



struction jobs, and 17,000 SF of recreation, event and classroom space. Senator Casey took several questions from the community and affirmed the need for increased services for Chinatown's youth and seniors. After stopping by the chapel and paying homage to his Catholic roots, he spoke to the summer school students at Holy Redeemer and urged them to lead lives of service.

PCDC enjoyed hosting the Senator on his first visit to Chinatown, and greatly appreciated his humor, humility and engagement with the community. We hope this is just the beginning of a new friendship.

### Zoning and Planning

### **Zoning Matters**

Below are the zoning matters within the Chinatown district. Please feel free to attend a hearing regarding any matter of interest. All Zoning Board of Adjustment (ZBA) hearings are held at One Parkway Building, 1515 Arch Street, 18th Floor.

Address: 1200 Arch Street

Appeal #: 23069

Scheduled time: Aug. 12, 9:30 AM

Permit #: 507113

Appeal type: Use Variance

For the installation of a sign on an existing marquee. Sign to utilize animated illumination and to be accessory to existing parking garage. No change in height area or use of existing structure. Size and location as shown on plans. Refusal: maximum sign area (42 SF allowable,

148.24 proposed)

Planning Committee Decision: Non-

opposition

1118 Spring Garden St.

Appeal #: 23073

Scheduled time: Aug. 12, 9:30 AM

Permit #: 536282

Appeal type: Use Variance

Permit for a beauty salon (personal service) on 1st floor with vacant floors above in an

existing structure.

Refusal: use not permitted

Planning Committee decision: Nonopposition, upper floors are occupied.

230 N. 13th Street Appeal #: TBD Scheduled time: TBD Permit #: TBD

Appeal type: Zoning Variance Twelve (12) story addition above existing two (2) story building, to include rooftop access, to be used as hotel accommodations with approximately 150 guest rooms. Expected refusal: Exceeding allowable FAR

Planning Committee Decision: Pending

### Next Planning Committee meeting:

Date: Tuesday, August 12, 6:00 pm PCDC's planning committee meetings review upcoming planning and zoning matters. Please feel welcome to attend a meeting if there is a matter of interest to you. Planning Committee meetings are held at PCDC at 301 N. 9th St.

Tentative Meeting Agenda:

Zoning Matters

TBD

Project Updates

Remapping

Old Business New Business

> Upcoming Planning Committee Meetings: September 9, 6:00 PM October 14, 6:00 PM November 11, 6:00 PM

Printed by Health Partners Plans

December 9, 6:00 PM



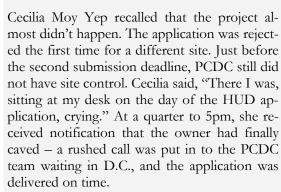
### Presents:

# THE LONG ROAD TO ON LOK SPINES THE LONG ROAD THE LONG ROAD TO ON LOK SPINES THE LONG ROAD THE LO

# Innovative Model of Senior Living Celebrates 30 Year Anniversary

As Chinatown knows, On Lok House is a low-income, independent living, senior apartment building on 10<sup>th</sup> and Spring Street (or Mitzie Mackenzie Street). But behind its sturdy brick façade, this hub of senior living has much more than meets the eye.

Developed in 1984 by the Philadelphia Chinatown Development Corporation, On Lok House was one of PCDC's first three housing developments. The September 1980 PCDC newsletter printed an article titled "Long Road to On Lok": "The history of the struggle for elderly housing is closely linked with PCDC's overall strategy for the recovery of Chinatown from the previous harmful government action... initially charged with the duty of saving Chinatown from the Vine Street Expressway, its members recognized that they key to Chinatown's survival lay in recouping the housing that was lost due to past injustices. In 1976 a significant constructive step was taken when the City Council approved the Chinatown Urban Renewal Plan, after considerable prodding from PCDC. The [plan] included elderly as well as multi-family rental and sales housing for the community. "The article continued to go on to detail the process of applying for HUD's Section 202 program financing.



Many people came together to make the project possible. Sabrina Soong, who also designed the Friendship Gate and many other Chinatown buildings, donated her design services pro bono. Although PCDC initially considered sites north of Vine Street, the writers of the Chadbourne Report, the first urban planning study commissioned in Chinatown, urged PCDC, "Don't leave Chinatown."

On Lok House was one of the first senior living facilities to incorporate the Program of Allinclusive Care to the Elderly (PACE) model. While Philadelphia was experiencing urban decline and massive population loss to the booming suburbs, On Lok House recognized the advantages to locating seniors in an urban, walkable community, near amenities, services and public transit access. Today, the convergence of longer life expectancy and the high number of baby boomers poised upon retirement has created a need for exactly such a living environment.

Today, On Lok is a thriving community of 61 residents, with a much wider community of 1,500 members from all over Philadelphia who come for the daily programs at On Lok Social Service Center for Seniors. The Center opened on the first floor in the early 2000s and is funded by the Philadelphia for Aging (PCA). There is a tight-knit feeling of mutual care among the residents, program participants, and staff. The building manager, Sandra Wong, says, "The [residents] tend to look out for each other. If someone's feeling under the weather, they'll go out and buy groceries for them." The first floor lounge is often inhabited by the "TV Club," as the staff has dubbed them - residents and visitors who gather to watch Chinese movies and TV programs together, and keep a watchful eye on the comings and goings in the building."

Demand for senior housing in Chinatown is extremely high. The wait list for On Lok House is 9 to 10 years long. Gary Ng, the Chairman of the Board of Directors, observed that the demand from Asian seniors has trickled into neighboring HUD 202 senior housing such as nearby 801 Locust Street, whose residents are now majority Asian. Many of these seniors, as On Lok House tells us, come to Chinatown every day to shop, visit family and friends, and receive health care services. Much of the demand is fueled by convenience and language limitations – 99% of residents at On Lok do not speak English. Affordable senior housing continues to be a high priority for PCDC.

PCDC congratulates On Lok House on 30 successful years of service!





### Trash and Recycling

Public trash cans are spread throughout the neighborhood to cut down litter throughout the streets. However residents are dumping their household and business garbage in these cans. Household and business trash are causing overflow of garbage and causing the area to have a larger problem at hand. To help manage this problem of overflowing public trash cans, there is a \$150 city fine for any residents found dumping trash in the public trash cans.

A major reason for this problem is because during hot weather the trash built up in houses can smell horribly. To rid themselves of this, residents resort to throwing their trash in public trash cans. A remedy, which would resolve the smell and lead to a healthier life, would be to seal your trash bags tightly. By sealing the trash bags tightly and underneath a tight trash can lid, the smell would be dramatically reduced and flies will not be a problem to one's health. After the trash is sealed in this fashion, it can be placed on the street the night before the trash pick-up day. Once household and business trash are sealed this way, public trash cans will not be flooded with trash, the neighborhood will be cleaner, and residents will be happier with a cleaner environment.

Another major issue within the neighborhood is recycling. Many people throw cans, glass bottles and jars, and paper with their trash when they could be recycled and reused. By doing this, these people are increasing garbage disposal costs and getting rid of the limited resources we have in the world. To many people this does not seem like a huge



problem because they can throw paper away in the trash can and pick up more at the store. But around the world trees are being cut down, animals are lost and become extinct, and the diversity of plants and animals alike are being reduced. What does this mean to the average townsperson? This means in as little as a couple of years, common household items such as tissues, plates, and cups will become expensive and uncommon. By recycling properly we can avoid this issue and create a healthier life by using the money saved from recycling to promote education, public safety, and extend the amount of supplies we need and have.

~ Brian Young, PCDC Summer Intern



### Spring Is a Good Time to Feed the Barrel

Your used cooking oil can be turned into fuel for cars & compost for gardens! Don't throw oil away! Training will be held soon to teach you about the project. But don't wait for this fun training to take easy steps to turn your oil into something great:

Step 1: Don't put ANY used cooking oil go in the trash or down the drain, or it will go into the ground, hurt our

rivers, clog our pipes and cost money.

Step 2: Save all your used oil in a container. Small food scraps are okay- just no BIG pieces!

Step 3: Tell family and neighbors to save their used cooking oil, too! Step 4: Each time you go to a collection spot below, bring your oil and FEED THE BARREL!

Step 5: Oil is collected and turned into fuel and compost. The money helps community!

BARREL LOCATIONS: Bethany Miracle Center \* Hani White/IDN (267-968-3830) \* IFGF Phila Indonesian Christian Church \* International Bethel Church \* JC Bake Shop, Snyder Ave. \*

Komunitas Katolik Indonesia \* Nation Worship Center \* Philadelphia Praise Center

Rock Ministry \* Winda Then (415-810-9807) \* Holy Redeemer Church

Look for the APPLE on the barrel:

For info: Merlin Lamson: 267-918-9288 \* Cut Zahara: 267-432-6807 Oil pickup by: Eden Green Energy: 202-361-9019



. We take all types, but the BEST USED OIL for our collection is cooking oil that may be poured when it's at room

• Please remember: no soapsuds, hazardo

temperature. No water, no food in the

8.50 x 5.50 in

## M(A(I(N)S(T(R(E(E(T



### PHLDiversity & the Importance of PHL's Asian American Community in Attracting Convention Business

from Greg DeShields, Executive Director of the Multicultural Affairs Congress (PHLDiversity)

There is more to the hospitality and tourism industry than meets the eye. While hotels and restaurants are in the forefront of hospitality conversations, conventions and major meetings are two of the biggest drivers of business to the establishments in every city. In 2009, \$263 billion of a total of \$708 billion in direct tourism in the United States came from the meetings industry. According to PriceWaterhouseCoopers, travel and tourism accommodations totaled \$113 billion, while \$150 billion was related to meeting planning production and venue costs.

Within the hospitality and tourism industry is the subdivision of tourism and hospitality diversity. According to Temple University's Fox School of Business, ethnic groups currently comprise one-third of the U.S. population with five major groups- Women, Hispanic and Latino, Asian Americans, African Americans, and Lesbian, Gay, Bisexual and Transgender (LGBT) - making up a significant portion. What makes these groups more intriguing is that they are projected to grow to one-half of the population by 2050.



As of today, Philadelphia is leading the charge amongst U.S. cities to capitalize on diversity within the tourism and hospitality market in addition to meetings and conventions – specifically as it relates to the Asian American community. According to the 2010 U.S. Census, Asian American comprised 6.6 percent of Philadelphia's population. As reported by Global Philadelphia, 39 percent of Philadelphia's foreign born residents are from Asia, making them the largest share of the City's immigrants.

By appealing to diverse groups and organizations, the City has positioned itself as a global destination for major conventions and meetings, and international tourists. This is made possible by the City of Philadelphia's commitment to diversity, and with the Philadelphia Convention and Visitors Bureau (PHLCVB) and the Multicultural Affairs Congress (PHLDiversity) - a division of the PHLCVB that works to bring diverse meetings and major conventions to Philadelphia – at the helm.

Key to attracting diverse groups is having cultural epicenters within the city that appeals to these audiences. In Philadelphia, we are proud to have Chinatown, located two blocks from the PA Convention Center. It not only serves as a familiar place for recent immigrants to the City, but also for the many Asian Americans that attend conferences and meetings every year.

Philadelphia's Chinatown has become a prominent shopping and dining destination for convention and meeting attendees and it attracts thousands of visitors each year thanks to the many attractions. A major landmark in Chinatown is the exceptional Chinatown Friendship Gate, which serves as a symbol of a friendship and cultural exchange between Tianjin, Philadelphia's sister city in China. There are several other bright spots in Philadelphia's Chinatown convention attendees have been said to enjoy, including the Shanghai Bazaar, a two-story shop filled with quirky gifts to commemorate a visit, and KC Pastries, a quaint Chinese bakery that makes tasty treats such as sweet buns and coconut moon cake. In between workshops and sessions, attendees are able to advantage of the Wok'N Walk Tour of Chinatown, a nationally recognized tour that the vibrant neighborhood hosts.

Elsewhere in the City, there are many events that cater to the Asian community for those attendees that want to venture away from the Convention Center. Philadelphia celebrates the Asian American experience through the Philadelphia Asian American Film Festival. The festival showcases culturally relevant films and a wide variety of other programming. In addition, Philadelphia is home to a vibrant Asian American arts community. The Asian Arts Initiative hosts exhibitions, performances, community projects, and more that promote conversation and the exchange of ideas for a diverse group of people.

Further supporting the efforts is the recently launched "PHL: Here for the Making," a collaborative campaign between Philadelphia's four largest marketing and economic development organizations including the PHLCVB and the City of Philadelphia. It positions Philadelphia as a city of 'makers' and as the nation's original start-up city. The campaign adds to the City's commitment to diversity by being a place where anyone can become a 'maker' - from holding a convention, to expanding a business, and creating great memories. Amongst the makers profiled as part of the campaign are Dr. Stephen Tang, President & CEO of the University City Science Center and Lele Tran, fashion designer and owner of LELE.

Philadelphia has embraced its position as a leader in the tourism and hospitality industry through its commitment to diversity. As the city moves forward, diversity will continue to create a positive impact in Philadelphia not just culturally, but economically.

The Multicultural Affairs Congress (**PHL**Diversity), a division of the Philadelphia Convention and Visitors Bureau (**PHL**CVB), was formed in 1987 as the first multicultural division of a Convention & Visitors Bureau in the nation. **PHL**Diversity maximizes opportunities for the region by promoting Philadelphia as an ethnically diverse visitor destination, encouraging multicultural business and social responsibility that contributes to and benefits from the varying multicultural communities that enhance our region's hospitality and tourism industry. For more information, log on to <a href="https://www.philaiversity.com">www.philaiversity.com</a>



# Night Market Chinatown 10/2 7-11 p.m.

### Philadelphia's favorite street food festival!

Interested in having a booth at the Chinatown Night Market? Do you need technical/financial assistance to become a booth vendor?

Join us at our Night Market General Interest Meeting:

Date: Tuesday, August 12th, 2014

Time: 3 PM

Location: PCDC Office

Chinatown businesses are encouraged to participate as vendors. Businesses can also be involved by promoting special Night Market menus during the event and taking advantage of the large crowds and new customers. Questions? Call Ping Lee at PCDC 215-922-2156 today!

### Attention, Chinatown Business Owners!

Do you want to expand your business or renovate your store, but keep having difficulties because of financial matters? If you find yourself in this situation, small business loans guaranteed by the Small Business Administration (SBA) might be the right choice for you!

The SBA is a United States Government agency that provides support to small businesses and entrepreneurs by providing a government-backed guarantee on part of the loans which are made through banks, credit unions and other lenders who partner with the SBA. Among these small business loans, the following two loans might be suitable for your business.

General Small Business Loans: 7(a)

Maximum \$5million loan with no minimum amount

3.25% WSJ prime rate\*

Maximum 25-year repayment term for real estate

Microloan Program

Maximum \$50,000 loan 8%-13% interest rate\*

Maximum 6-year repayment term

\*Certain SBA guarantee fee and other rates may apply.

Visit <u>www.sba.gov</u> or contact PCDC Ping-Ho Lee 215-922-2156 for more information.

PCDC had another successful Expo event on June 21st. Participants showed great interest and gave a lot of positive feedback on it. PCDC's 7th EXPO attracted about fifteen businesses, including health organizations, financial institutions, and social service organizations and 150 attendees. The purpose of the Expo was to raise awareness about problem gambling, and to connect Chinatown residents and small business owners to community resources.

The program, which ran on Saturday, June 21st from 1:00pm - 4:30pm, included a number of presentations. There was something for everyone. Helen Luu, from the Asian Behavioral Health Program at Hall-Mercer Community Mental Health Center and a member of the Chinese American Sisterhood Society of Philadelphia, gave an engaging presentation on "problem gambling." She armed every attendee with knowledge and resources. Attendees found it to be very helpful and gave positive feedback on the gambling workshop. Participants were very enthusiastic about the different activities provided at the Problem Gambling Information Booth. The health theme continued with Christina Chan (L&D Insurance Services, LLC), who offered health insurance options. The Expo also focused on housing related services, provided a 101 for the aspiring homeowners. In the past year, PCDC helped many families complete the housing counseling program "Chinatown Homeownership Initiative", qualify for grants and mortgages to purchase new homes. Kacey Tan of Philly Real Estate talked about the benefits of homeownership. Social Security Administration Office provided useful information on how to apply for benefits. Wendy Lee of PCDC talked about assistance programs for property tax relief. Homeowners and renters received plenty of money-saving tips. PECO Community Outreach personnel talked about PECO's financial incentives to upgrade to new appliances and air conditioning units to reduce electricity consumption. A representative from Philadelphia Corporation for Aging (a non-profit organization strives to help and improve lifestyle of senior and/or people with disability) gave a brief introduction of services they can provide for households.

PCDC's \$1-a-Day street-sweeping team and volunteers gave away 150 blue recycling bins. PCDC Expo ended with the very exciting door prize drawing. Thanks to all the vendors and participants for attending our 7th Annual PCDC Expo. We will see you again next year.











### Do You Want to Reduce Your Real Estate Taxes? 2015 納稅年度宅基地豁免

Too many homeowners did not take advantage of the Homestead Exemption last year. As a result homeowners lost the chance to keep \$400. Don't give away your cash; it is foolish.

It is easy to apply. You need to know your name, your address, and answer a few questions. Do not delay. Homestead Exemption applications are now being accepted for Tax Year 2015 and are due by September 13, 2014. To apply:

Go to <a href="http://www.phila.gov/opa/">http://www.phila.gov/opa/</a>
<a href="http://www.phila.gov/opa/">abatementsexemptions/pages/homestead.aspx</a>
<a href="http://www.phila.gov/opa/">and print out an application and mail in your own.</a>
(Chinese version available)

Call Office of Property Assessment (OPA)215-686-9200

Call PCDC 215-922-2156 to make appointment

The Homestead Exemption offers real estate tax savings to all Philadelphia homeowners by reducing the taxable portion of their property assessment by \$30,000, which saves about \$400 per year on property tax. In order to be eligible, you must own the property and live in it as your primary residence. There are no other requirements. Once you are approved, you will get the Exemption every year, unless you move or the deed to your property changes. If you have any questions, please contact PCDC Ping-Ho Lee at 215-922-2156.

您希望獲得房地產稅折扣嗎?

擁有自己的房屋?可申請費城市政府的宅基地豁免。 降低你的財產評估,節省你的物業稅。

宅基地豁免為所有費城屋主節省物業稅,每年的物業稅可減少其资产评估应纳稅部分的三萬美元,這将为屋主们每年節省大約 400 美元的物业税。為符合资格要求,你必須擁有該物業和该物業作為你的主要居住地。沒有其他額外要求。

一旦獲得批准,你將每年獲得豁免,除非您搬遷或更 改房契。

2015 年納稅年度的宅基地豁免現正接受申請,截止日期為2014年9月13日。申請方式:

進入 <a href="http://www.phila.gov/opa/abatementsexemptions/pages/bomestead.aspx">http://www.phila.gov/opa/abatementsexemptions/pages/bomestead.aspx</a> 網頁 打印申請表格和郵寄你的表格。(有中文版本)

致電資產評估辦公室 215-686-9200

致雷費城華埠發展會215-922-2156進行預約

### Upcoming Seminar on Using Your Health Plans

PCDC is partnering with Independence Blue Cross to host a FREE seminar. Join us to learn about the benefits associated with your **Keystone HMO** and **HMO Proactive health plan**. Space is limited, so please call 215-922-2156 to make an appointment and ensure a spot.

Location - Philadelphia Chinatown Development Corporation Date - Wednesday, 8/7/2014, 5:30 P.M. Cost -Free

費城華埠發展會與獨立藍十字會合作,舉辦免費研討會。我們一起來了解您的Keystone HMO和HMO主動健康計劃帶來的好處。座位有限,請致電215-922-2156預約座位。

地點:費城華埠發展會

日期:星期三,2014年8月7日,下午5時半

費用: 免費





### HEALTH INSURANCE SEMINAR 醫療保險諮詢會

PCDC will be partnering with Independence Blue Cross to host a FREE seminar. Join us to learn about the benefits associated with your **Keystone HMO** and **HMO Proactive health plan**. Space is limited, so please call 215-922-2156 to make an appointment and ensure a spot.

費城華埠發展會與獨立藍十字會合作,舉辦免費研討會。我們一起來了解您的 Keystone HMO 和 HMO 主動健康計劃帶來的好處。座位有限,請致電 215-922-2156 預約座位。

LOCATION: 地点: Philadelphia Chinatown Development Corporation

301-305 N. 9th St.

費城華埠發展會 301-305 北九街

日期:

Thursday, 8/7/2014, 5:30 P.M. 星期四,八月七日,下午 5:30

COST:

Free 免費





### PCDC 項目與服務

### Opportunities for Minority and Local Contractors 少數族裔和本地承包商的商機

Are you a minority-owned and/or local contractor or supplier? Are you currently certified or interested in receiving certification as a Minority Business Enterprise? Construction contractors can benefit greatly. To learn more about opportunities to participate in construction projects, contact Sarah Yeung at 215-922-2156 or syeung@chinatown-pcdc.org.

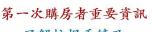
你是一個少數族裔和/或當地的承包商或供應商?您目前 已認證或有興趣接受認證成為一個少數族裔商家?想瞭解 更多關於參與東方大廈社區中心項目和其他項目的商機, 請聯繫Sarah Yeung: 215-922-2156 或者 syeung@chinatownpcdc.org











了解按揭手續及 過戶費援助計劃講座



匯豐銀行將提供講座來幫助您邁出這第一步。 講座包括建立信用的重要性,購買房屋的程序, 如何為您的家人作出最佳財政選擇。

此外,匯豐銀行向大家提供 購房補助金給符合 資格的首次購房者。

日期: 八月十三日(星期三)

時間: 下午六點

地點: 費城華埠發展會 - 北九街 301 號

客席主講者:



請盡快聯系李小姐預訂位置: (215) 922-6156



费城華埠發展會



\$













We offer:

Gym memberships

Weight Watchers®

Swim programs

That's a value of up to \$1,100 a year and it's one more way we're doing it right.

**Health Partners** Plans

1-888-HPP-9800

HealthPartnersPlans.com



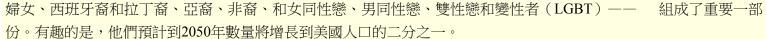


### 費城多樣化(PHLDiversity) & 費城亞裔社區對吸引商務會展的重要性

作者Greg DeShields,多元文化事務部(the Multicultural Affairs Congress (PHLDiversity))行政主管

酒店和旅遊業并不止于眼見的那麼簡單。當酒店和飯店處在熱情款待的前沿時,會展中心和大型會議是每個城市企業業務兩個最大的驅動器。2009年,美國旅遊業總收入7080億美元中的2630億美元來自會議產業。據普華永道(PriceWaterhouseCoopers)統計,當會議策劃製作和場地費用為1500億美元時,旅行和旅遊住宿收入為1130億美元。

酒店和旅遊業是旅遊和酒店管理多元化的細分。根據坦普爾大學的福克斯商學院(Temple University's Fox School of Business)統計,族群目前主要包括三分之一美國人口的五個群體——



時至今天,費城是引領城市多樣化的佼佼者,包括旅遊和酒店業市場在內,並且還有會議和會展中心——特別是因為與亞裔社區聯繫在一起。根據2010年美國人口普查,亞裔為費城總人口的6.6%。據全球費城(Global Philadelphia)報導,費城39%的外國出生兒是來自亞洲,使他們成為城市移民的最大份額。

通過吸引不同的群體和組織,費城已定位為大型會展和會議、以及國際遊客的全球目標中心。這使費城承諾的多樣化成為可能,並與費城會議及旅遊局(PHLCVB)和多元文化事務部(PHLDiversity)——PHLCVB的一個部門的合作帶來不同的會議和大型會展到費城。

吸引不同的群體的關鍵在于城市中有文化中心可以吸引這些觀眾。在費城,我們很榮幸有僅隔賓州會展中心兩個街口的華埠。它不僅作為一個新移民所熟知的地方,同時每年也吸引許多亞裔參加各種會議和展會。

費城華埠已成為著名的與會者購物和聚餐的目的地,和許多特色景點每年吸引了成千上萬的遊客。華埠一個主要地標是獨特的華埠友誼門,它作為費城與中國姐妹城市,天津之間的友誼和文化交流的象徵。費城華埠還有其他一些特色景點被與會者所津津樂道,包括Shanghai Bazaar,一棟兩層的店鋪擺設著稀奇古怪的禮物以紀念一遊,和大家樂糕餅點,它製作如甜麵包、椰子月餅等古樸的中國焙烤食品。在會議期間,與會者都能夠優先領略Wok'N步行遊覽華埠,它是一個國家認可的、充滿活力的社區之旅。

其他地方的城市,也有許多與會者為迎合亞裔社區而想在會展中心外進行商業投資的許多事件。費城通過費城亞裔電影節來慶祝亞裔的成就。電影節展示相關的文化電影和各種其他節目。此外,費城是一個充滿活力的亞裔藝術社區。亞裔藝術原創(Asian Arts Initiative)舉辦各種展覽、表演、社區項目、更是促進不同群體進行交流和交換意見。

進一步的支持成果是最近推出的"費城:成功的契機(PHL: Here for the Making)",費城四大市場和經濟發展組織,包括PHLCVB和費城之間的一個協作活動。它將費城作為一個城市的"製造商"和作為國家的最初啟動城市。該活動增加了這是任何人都可以成為一個"製造者"的多樣化承諾——從召開會議、擴大業務、和創造美好的回憶。作為活動一部分的製造者是Stephen Tang 博士,the University City Science Center校長兼行政總裁,以及Lele Tran,時裝設計師和LELE所有者。

費城通過其對多元化的承諾, 欣然接受在旅遊及酒店業作為一個領導者的地位。隨著城市的不斷向前發展, 多樣性將不但在費城文化上, 還在經濟上創造出深遠的積極影響。



# Promoting Philadelphia as an inclusive destination for diverse events, conventions and visitors.

### 2014 年華埠夜市

十月二日 晚上 7-11 點

### Philadelphia's favorite street food festival!

### 2014 年華埠夜市

華埠夜市即將來臨。廣受歡迎的美食夜市將在十月二日,星期四舉行. 我們鼓勵華埠商家一同參與,利用這大量的人群和新來的客戶的優勢,可以作為當晚的食品攤位供應商,亦可以於活動進行期間提供夜市推廣特殊菜單。想了解更多?有興趣參加?致電費城華埠發展會李萍好 215-922-2156!

請參加華埠夜市興趣會議(PCDC 辦公室):

8月12號(星期二),下午3點

### 小企業貸款

請留意,華埠業主們!您是否有擴大業務或翻新店鋪的想法?但卻因財務問題而停滯不前?如果您有這類情況,由小型企業管理局(SBA)擔保的小企業貸款可能是您合適的選擇!

小型企業管理局(SBA)是一個美國政府機構,它為小型企業和企業家提供一部分政府擔保的貸款。貸款由銀行、信用社和其他SBA合作伙伴的貸款人提供。這些小型企業貸款中,以下兩類貸款可能適合您的企業。

1. 一般小企業貸款: 7(a)

最高500萬美元的貸款,沒有最低限額 3.25% WSJ 基本利率\* 最高25年的不動產還款期

2. 小額貸款計劃

最高5萬美元的貸款, 8%-13% 利息 最高6年的還款期

\*將會收取部分SBA擔保費和其他費用。請查閱www.sba.gov。

第七屆PCDC年度咨詢展覽會又一次地取得了巨大的成功。今屆吸引了約15家企業參加,其中包括健康組織、金融機構和社會服務機構,它們给150位與會者提供信息幫助。展覽會旨在宣傳問題賭博的危害,和為華埠居民和小業主連接社區資源。

展會時間安排在6月21日下午一時至四時半,內容包括多項宣傳簡報。信息對每個人都很重要。劉郭雪蘭,來自 Hall-Mercer社區神經健康中心 (Hall-Mercer Community Mental Health Center)的 "亞洲行為健康項目",做了"問題賭博"講座。她給每一位参與者提供知識和資源。聽眾一致認同問題賭博講座十分有用和給予了肯定的回復。參與者十分踴躍參與問題賭博的有關活動以換取紀念品、T-shirt和包包等禮品。健康主題由陳淑琴(來自L&D 保險服務公司)提供有用的健康保險計劃選擇。

展覽會也關注房屋服務。在過去一年,PCDC幫助了多個家庭完成房屋諮詢項目"華埠業主倡議(Chinatown Home-ownership Initiative)",並成功地幫助業主獲得銀行按揭和其他購買新屋津貼。滙凱門地產總裁陳慶全講解有關屋主的實益。社會安全福利部人員提供了有關社會安全福利申請資料。PCDC李小姐講解有關房地產稅援助計劃。業主和租客得到許多省錢的竅門。電力公司(PECO)社區推廣員談到PECO的財政獎勵計劃已到升級到新的家電和空調,以降低能源消耗。費城長者服務團(一家非牟利組織致力於改善費城長者或殘障人士生活品質)提供有關家庭服務資料。

當日義工和清潔員工於會場外擺設資訊攤位,派出100個垃圾回收桶。PCDC最後以精彩刺激的抽獎活動結束了這次的資訊會。我們十分感謝所有的參與商和參與者出席第7屆費城華埠發展會資訊會。我們明年再見。













### 垃圾,垃圾回收

公共垃圾桶遍布周圍,以減少垃圾遍布大街小巷。但是居民卻把生活垃圾和商業垃圾扔在裡面從而造成更大的垃圾問題。生活垃圾和商業垃圾導致垃圾桶溢出,產生更大的污染問題。為了改善垃圾桶溢出的問題,市政府街道部採用公共垃圾桶倒垃圾的居民罰款150美元。

主要原因是因為在天氣熱的時候室內垃圾會發臭。為了避免這個問題,居民開始向公共垃圾箱扔垃圾。一個可以改善氣味和引導健康的補救方法就是把袋子密封好。把袋子密封好並蓋上垃圾桶蓋可以使氣味消失並且不會影響健康。密封好這些垃圾之後,可以在垃圾日卡車來之前的晚上把它們放置在街邊。密封好垃圾之後,公共垃圾箱就不會溢出,社區會變得更乾淨,居民也會更開心。

另一個小區的問題是回收問題。玻璃瓶,罐子和紙都是可以回收再利用的但是 很多人都直接扔掉了。這樣做的話會使垃圾處理費變高,也會造成資源浪費。 對很多人來說這不是個大問題因為扔了紙之後也可以在其他商店拿到更多。但



是世界上會有更多的樹木被砍伐,動物物種消失或者變得稀有,動植物的多樣性都會受到影響。這對城市居民意味著什麼?這意味著在短短的幾年,常見的家用物品,如紙巾,盤子,杯子和將成為昂貴的和不常見的。合理回收可以幫我們避免這一問題,把更多的資金用在教育,公共安全,設施,從而創建一個更健康的生活。

~ Brian Young, PCDC Summer Intern



### "加油"

您烹飪廢油可以變成汽車燃料和花園肥土!不要任意丟棄烹飪廢油!即將舉行的培訓課教您如何回收。 在 這 個 有 趣 的 培 訓 之 前 , 您 可 採 取 簡 單 的 步 驟 , 將 廢 油 變 成 有 用 的 資 源 :

步驟 1: 不要把任何使用過烹調廢油丟進垃圾桶或排水溝, 它將進入地下,傷害我們的河流、堵塞管道和浪費錢。

步驟 2: 在一個容器中保存所有你使用過的廢油(小食品廢料還好-只要沒有大塊的!)。

步驟 3:告訴家人和鄰居來收集其烹飪廢油。

步驟 4: 每次您去收集點,帶您的廢油進飼料桶!幫唐人街"加油"

步驟 5: 油收集變成燃料和堆肥。這筆錢可以幫助社區 ! 收集點: \* 神聖救贖主教堂Holy Redeemer Church 查 找 收 集 點 上 有 蘋 果 照 片 的 桶 子 :

通信:Merlin Lamson: 267-918-9288 \*Cut Zahara: 267-432-6807

廚油收集公司:Eden Green Energy:202-361-9019

### HOW TO RECYCLE USED COOKING OIL















### HELPFUL TIPS FOR MAKING A DROP-OFF

- We take all types, but the BEST USED OIL for our collection is cooking oil that may be poured when it's at room temperature. No water, no food in the oil please.
- Please remember: no soapsuds, hazardous 🖺 🖨 naturals 1 (1) 🖚 🕂 🟃

8.50 x 5.50 in







### 長者生活新模式三十周年志慶

眾所周知,安樂樓是一所位於第十街和春 天街(或Mitzie Mackenzie街),滿足低收 入人群、獨身人士和老年人居住的公寓 樓。但在堅固的磚牆后,這所老人生活中 心所承載的意義已遠超過肉眼所看到的。 安樂樓由費城華埠發展會在1984年興建, 是PCDC三所最早的住宅發展項目之一。 1980年9月, PCDC月刊一篇文章題為"安樂 樓的漫長之路"寫到:"爭取老年人住房的 鬥爭歷史與費城華埠發展會為被政府破壞 的華埠重建總體戰略緊密相連。。。由最 初的承擔起拯救被萬安街高速公路分割的 華埠的責任,成員們意識到華埠生存的關 鍵在於收復過去不公正而失去的住房。 1976年,一個顯著的建設性步驟是在費城 華埠發展會大力推動下, 市議會批准了華 埠市區重建計劃。這個計劃包括了社區的 老年人住房和多家庭租住和銷售住房。" 這篇文章接著詳細描述了申請HUD的 202 項目的融資過程。

Cecilia Moy Yep回憶說,這個項目差點泡湯。第一次申請的時候因位置不同而遭到拒絕。在第二次申請截止日期前,PCDC仍然沒有场地支配权。Cecilia說,"HUD申請那天,我坐在桌子前哭。" 四点三刻,她终于接到业主妥协的通知———通紧急电话接到等候在华盛顿的PCDC工作团队。最后,申请顺利被送达。

大家一起努力才使這個項目變成可能。设计了友谊门和其他华埠建筑的Sabrina Soong,贡献了自己的设计來服务公益项目。然而PCDC最初考虑它的位置在葡萄街北,但Chadbourne的作者写到,委任华埠的第一个城市规划研究,强烈要求PCDC,"不要离开华埠。"

安樂樓是最早的适合老年人居住的公寓, 包括全包式護理長者(PACE)模式。當 費城正經歷城市衰退和大規模的人口流向 蓬勃發展的郊區,安樂樓的優勢是,將老人 定居在城市、適合步行的社區、設施便利、 服務和公共交通方便。今天,人類壽命變長 和嬰兒高出生率的趨勢下,使得這種退休的 生活環境變得很必要。

如今,安樂樓是一個61個居民生活的繁榮社 區,和一個來自全費城在安樂樓社會服務中 心為老年人日常活動服務的1500個成員的更 寬大的社區。90年代初期該中心在開設在一 樓,由費城老年中心(PCA)資助。這里有 居民、項目參與者和員工互相照顧的親密感 覺。公寓經理, Sandra Wong說, "居民們經 常留意對方。如果有人身體不舒服, 其他人 會為他外出購買雜貨。"一樓休息室經常被 "電視俱樂部"佔據,安樂樓員工戲稱他們一 ——起觀看中文電影和電視的居民和到訪 者,同時密切留意著樓層送往迎來的人們。 在華埠, 適合老人住房條件的要求非常高。 等待到安樂樓居住的時間需要9-10年之久。 董事會主席Gary Ng指出,亞裔老年人的需 求已逐漸向鄰近社區HUD 202的老年人住房 轉移,例如附近Locust街801號,它現在的居 民大部份是亞裔。很多例如安樂樓的長者告 訴我們, 他們每天到華埠購物、拜訪親朋好 友和接受健康服務。大量的需求得益于便利 性和語言的局限——安樂樓99%的居民不會 講英文。可負擔的老年人住房仍舊是PCDC 的高度優先項目。

PDCD祝賀安樂樓30年的成功服務!



PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community. 301-305 N. 9th St. www.chinatown-pcdc.org

Philadelphia, PA 19107 phillychinatown f: 215-922-7232 @PCDC events

p: 215-922-2156

### 費城華埠發展會資訊

### PCDC 誠邀參議員 CASEY 首次到訪華埠

2014年7月2日,PCDC邀請美國參議員 Robert Patrick Casey, Jr. 首次訪問費城華埠。 PCDC 工作人員和董事會領導、開發商的合作夥伴 JNA 資本公司、市長委員會亞裔事 務主席 Nina Ahmad 博士在 PCDC 辦公室介紹了華埠社區和東方大廈社區中心項目計 劃。PCDC和 Nina Ahmad 博士尤其熱情地談到華埠和亞裔社區渴望一個支持者來說明 項目的需求和優勢。



當天,參議員在費城華人天主教教堂暨培德學校 會見了 40 名當地社區領導人和中國新聞界的成員。參議員凱西強調他的 工作主要为教育和老年人,並與東方大廈社區中心項目優先事項的對齊立法重點。東方大廈將創建 100 個全職長工職 位,363 個建造業職位,以及 17,000SF 娛樂, 商業 和教室空間。參議員凱西把來自社會的幾個問題,並重申有必要為中 國城的青年和老年人增加服務。在教堂結束參拜後,他採訪了暑期學校的學生在神聖的救世主,並敦促他們人民服 務。費城華埠發展會很榮幸能成功 邀請 參議員首次到華埠探 訪,並十分讚賞他的幽默,謙遜和社區參與。我們希望這 探訪是一個新友誼的開始。

### 區劃和規劃

### 分區事項

以下是華埠地區的分區事項。歡迎任何 一個感興趣的人士參加聽證會。所有 ZBA 聽證會將在 Parkway Building 亞區街 1515號 18樓舉行。

地址:亞區街 1200號

申訴號碼:23069

聽證會日期:八月十二日,上午九點半

許可證號:507113 申訴類型:使用變動

在現有的字幕牌上安裝一個標誌。這個 標誌使用動態的燈飾,附屬於現有的停 車場。高度和現有結構使用沒有變化。

尺寸和位置如方案所示。

拒絕:最大標誌面積(提議為148.24英 尺,只允許42英尺)。規劃委員會:不 反對

地址:春天花園街 1118號

申訴號碼:23073

聽證會日期:八月十二日,上午九點半

許可證號: 536282 申訴類型:使用變動

申請允許現有建築物的一樓和一樓以上的

空置樓層用作美容沙龍。 規劃委員會:不反對

地址:十三街北230號

申訴號碼:待定 許可證號:待定 聽證會日期:待定 申訴類型:分區變動

申請允許在現有的兩層建築物上加蓋十二 層,包括屋頂出入口。樓層用作大約150

間酒店客房。

預計拒絕:超過容許FAR

規劃委員會:待定

### 下一個規劃委員會會議:

日期:八月十二日,星期二,下午六時 費城華埠發展會規劃委員會會議回顧分區 事項。如果有你感興趣的事項歡迎前來參 加。規劃委員會會議將在費城華埠發展會 舉行(301 北9街)。

### 會議議程:

- 1. 分區事項
  - a. 待定
- 2. 項目更新
  - a. 區域重新繪圖
- 3. 舊業務
- 4. 新業務

近期規劃委員會會議: 9月9日,下午六時 10月14日,下午六時 11月11日,下午六時 12月9日,下午六時

Printed by Health Partners Plans